

**VOLTCRAFT®****ŁADOWARKA AKUMULATORÓW 9 V Li-Ion****INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Wersja 11/10

Nr produktu 200009

**Przeznaczenie**

Podwójny adapter ładujący 9 V Li-Ion jest przeznaczony wyłącznie do ładowania akumulatorów 9 V Li-Ion, które odpowiadają specyfikacji w rozdziale „Dane techniczne”.

Produkt może być zasilany tylko poprzez adapter sieciowy spełniający wymogi określone w rozdziale „Podłączanie właściwego adaptera sieciowego”.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach; używanie na zewnątrz jest niedozwolone. Należy unikać kontaktu urządzenia z wilgocią, np. w łazience.

Użytek niezgodny z wyżej opisanym przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie produktu i dodatkowe ryzyka, jak zwarcie, pożar, porażenie elektryczne itp.

Żadnego elementu nie należy modyfikować ani zmieniać, a obudowy nie należy otwierać.

Produkt jest zgodny z właściwymi przepisami krajowymi i europejskimi. Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami towarowymi ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

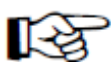
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i instalacji, a także innych informacji zawartych w niniejszej instrukcji.

**Instrukcja bezpieczeństwa**

**W razie uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, gwarancja wygasa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wynikłe szkody.**

**Nie ponosimy też odpowiedzialności za szkody majątkowe ani osobowe spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa! W takich przypadkach gwarancja traci ważność.**

**Wykrzyknik oznacza w niniejszej instrukcji obsługi ważne informacje.**



**Symbol dłoni wskazuje poszczególne informacje i porady dotyczące obsługi urządzenia.**

## Informacje ogólne

- Nieuprawnione przekształcanie i/lub modyfikowanie produktu jest niedozwolone ze względu na bezpieczeństwo i zezwolenie (CE).
- Produkt nie jest zabawką. Nie nadaje się dla dzieci. Zwróć szczególną uwagę na obecność dzieci! Mogą one próbować wkładać do urządzenia różne przedmioty. Może to skutkować uszkodzeniem urządzenia i znaczącym zagrożeniem życia w wyniku porażenia elektrycznego!
- Produkt można rozkładać, używać i przechowywać tylko w miejscach niedostępnych dla dzieci. Dzieci mogą spowodować zwarcie akumulatora, które może wywołać wybuch. Zagrożenie dla życia!
- Konserwacji, zmian lub napraw może dokonywać jedynie specjalista/warsztat specjalistyczny. Do naprawy można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Użycie innych części może doprowadzić do poważnych szkód rzeczowych lub osobowych! Samodzielnie nie możesz zmieniać ani konserwować żadnych części urządzenia.
- W instytucjach komercyjnych należy przestrzegać przepisów towarzystwa ubezpieczeniowego pracodawcy dotyczących zapobiegania wypadkom w zakresie systemów elektrycznych i materiałów roboczych.
- W szkołach, centrach szkoleniowych, podczas warsztatów hobbystycznych i samopomocy obsługę urządzenia powinien nadzorować wykwalifikowany personel.
- Nie pozostawiaj opakowania bez nadzoru. Może być niebezpieczne dla dzieci!
- Obchodź się z urządzeniem ostrożnie, gdyż może je uszkodzić uderzenie lub przypadkowy upadek, nawet z niewielkiej wysokości.
- W przypadku wykrycia uszkodzenia nie używaj produktu; oddaj go do warsztatu specjalistycznego lub zutylizuj w sposób przyjazny dla środowiska.

## Obsługa

- Produkt można używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nie może ulec zamoczeniu ani zawilgoceniu, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nigdy nie używaj urządzenia w niesprzyjających warunkach otoczenia. Niesprzyjające warunki otoczenia to: temperatura otoczenia powyżej 40°C, palne gazy, rozpuszczalniki, opary, pył, wilgotność ponad 80% wzgl. wilgotności powietrza oraz wilgoć.
- Ustaw adapter na stabilnym, płaskim podłożu o odpowiedniej wielkości. Nigdy nie umieszczaj ładowarki na powierzchni łatwopalnej (np. dywanie). Zawsze używaj odpowiedniej, niepalnej, żaroodpornej podstawy.
- Nie używaj adaptera w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru. Pomimo zastosowania licznych wszechstronnych mechanizmów bezpieczeństwa nie jest możliwe wykluczenie ewentualnej usterki lub problemu podczas ładowania baterii.

Po użyciu odłącz urządzenie od zasilania (wyciągnij adapter sieciowy z gniazdka).

- Używaj wyłącznie w klimacie umiarkowanym, nie używaj w klimacie tropikalnym.
- Upewnij się, że podczas użycia istnieje odpowiedni przepływ powietrza; nie przykrywaj urządzenia.
- Nigdy nie ładuj akumulatorów w pudełkach lub pojemnikach lub nieprzewiewnych pomieszczeniach. W procesie ładowania mogą powstać wybuchowe gazy!
- Trzymaj adapter ładujący i akumulatory z dala od źródeł zapłonu lub otwartego ognia, nie pal papierosów podczas trzymania i obsługi adaptera i akumulatorów! Grozi to wybuchem!
- Nigdy nie używaj produktu bezpośrednio po przeniesieniu z niskiej do wysokiej temperatury. W takiej sytuacji następuje skroplenie wody, które może doprowadzić nie tylko do usterki, ale także do ryzyka śmiertelnego porażenia elektrycznego!  
Przed podłączeniem do adaptera sieciowego i uruchomieniem odczekaj, aż urządzenie (i akumulatory) osiągnie temperaturę pokojową. Może to potrwać kilka godzin!

### **Informacje o akumulatorach**

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do ładowania akumulatorów 9 V Li-Ion, które odpowiadają specyfikacji w rozdziale "Dane techniczne". Nigdy nie próbuj ładować innych akumulatorów (jak NiCd, NiMH, LiPo) ani zwykłych baterii! Grozi to pożarem lub wybuchem!
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i instalacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie ładuj uszkodzonych akumulatorów.
- Nigdy nie ładuj bardzo starych akumulatorów. W takim przypadku najpierw odczekaj, aż akumulator rozgrzeje się całkowicie w ciepłym pomieszczeniu. W zależności od akumulatora może to potrwać kilka godzin.
- Akumulatory zawierają żrące kwasy. Unikaj kontaktu płynów z akumulatorów ze skórą i oczami! Nigdy nie próbuj demontować akumulatorów! Podrażnioną skórę przepłucz dokładnie dużą ilością wody z mydłem. Jeżeli kwas dostanie się do oka, natychmiast przemyj je czystą, zimną bieżącą wodą! Następnie niezwłocznie zwróć się do lekarza!
- Jeżeli kwas znajdzie się na odzieży, natychmiast przemyj ją dużą ilością wody z mydłem!
- Podczas używania akumulatorów lub ładowarek nigdy nie noś pierścionków, naszyjników, zegarków itp. Zwarcie styków akumulatora grozi oparzeniem lub wybuchem!
- Nie powoduj zwarcia akumulatorów ani nie wrzucaj ich do ognia – ryzyko pożaru lub wybuchu!

W razie wątpliwości dotyczących sposobu prawidłowego podłączenia urządzenia lub pytań, na które nie znajdziesz odpowiedzi w tej instrukcji obsługi, skontaktuj się z naszym serwisem porad technicznych lub innym specjalistą.

Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, tel. 0180 / 586 582 7

## Opis produktu

- Odpowiedni do akumulatorów 9 V/350-500 mAh Li-Ion
- Czas ładowania około 6-10 godzin
- 2 niezależnie gniazda ładowania
- 4-poziomowy proces ładowania:
  - Reanimacja po całkowitym wyładowaniu (w razie potrzeby)
  - Ładowanie stałym prądem ładowania
  - Ładowanie przy stałym napięciu do zakończenia procesu ładowania
  - Podładowywanie
- Kontrola czasu ładowania (całkowitego oraz poszczególnych poziomów ładowania)
- Odporny na zwarcia gniazda ładowania
- Łącznik zasilania z dwukierunkowym zabezpieczeniem baterii
- Wyświetlacz statusu typu LED®

## Podłączanie właściwego adaptera sieciowego



Upewnij się, czy używasz adaptera sieciowego zgodnego z właściwymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i posiadającego poniższe właściwości.

Podczas obsługi adaptera sieciowego zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji obsługi.

Nie pozostawiaj luźnych przewodów; ułóż je w uporządkowany i fachowy sposób w celu uniknięcia wypadków.

Właściwy zasilacz posiada następujące właściwości:

Napięcie wyjściowe

12 V = (napięcie prądu stałego) +/-5%

Strona 4 z 7

Stabilizacja	konieczna
Obciążalność	minimum 200 mA
Biegunowość	dodatnia wewnątrz ujemna na zewnątrz
Wtyczka niskiego napięcia	średnica zewnętrzna 5,5 mm średnica wewnętrzna 2,1 mm

- Podłącz wtyczkę niskiego napięcia zasilacza do wtyku typu jack 12 V DC z tyłu urządzenia.
- Wepnij adapter do gniazdka.
- Gdy adapter ładujący zostanie podłączony do zasilania, zaczną migać zielona dioda LED zasilania.

## Procedura ładowania

- Umieść akumulator(y) w gniazdach ładowania, zwracając uwagę na właściwą biegunowość. Blokada mechaniczna chroni przed niewłaściwym włożeniem.

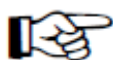
- Po krótkiej chwili czerwona dioda LED statusu wskaże bieżący tryb pracy odpowiedniego gniazda baterii:

**OFF:** Brak akumulatora lub koniec procesu ładowania

**ON:** Wykryto baterię lub trwa ładowanie

**MIGA:** Błąd

- Po zakończeniu ładowania czerwona dioda LED statusu odpowiedniego gniazda baterii gaśnie i można wyjąć naładowany akumulator.
- W przypadku wyjęcia baterii podczas ładowania odpowiednia dioda LED statusu gaśnie po ok. sekundzie.



W razie błędu dioda LED statusu odpowiedniego gniazda miga. Gniazdo ładowania natychmiast się wyłącza i nie jest już kontrolowane. W takim przypadku wyjmij baterię (dioda nadal miga) i odłącz na chwilę adapter ładujący od zasilania (wyjmij wtyczkę niskiego napięcia zasilacza, a następnie wepnij ją ponownie po krótkiej chwili).

Jeżeli w drugim gnieździe znajduje się bateria, adapter wznowi proces ładowania po ponownym podłączeniu zasilania.

## Konserwacja i pielęgnacja



**Przed czyszczeniem konieczne wyjmij wszystkie akumulatory i odłącz urządzenie od zasilania (odłącz adapter sieciowy z gniazdka).**

Produkt nie wymaga serwisowania ani konserwacji z wyjątkiem okresowego czyszczenia za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.

Nigdy nie używaj żrących środków czyszczących ani roztworów chemicznych, gdyż mogą uszkodzić powierzchnię obudowy.

## Utylizacja

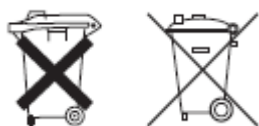
### Produkt



Utylizację zużytego urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

### Utylizacja zużytych baterii/akumulatorów

Jako użytkownik końcowy jesteś prawnie zobowiązany (rozporządzenie dotyczące baterii) do zwrotu wszystkich zużytych baterii/akumulatorów. Wyrzucanie z odpadami domowymi jest zabronione!



Baterie/akumulatory zawierające substancje szkodliwe są oznaczone poniższymi symbolami wskazującymi, że wyrzucanie z odpadami domowymi jest zabronione. Symbole niebezpiecznych składników z metali ciężkich to: **Cd** = kadm, **Hg** = rtęć, **Pb** = ołów. Zużyte baterie/akumulatory możesz bezpłatnie oddać do dowolnego upoważnionego lokalnego punktu utylizacji lub dowolnego punktu sprzedaży baterii/akumulatorów.

**Tym samym spełnisz swój prawny obowiązek i przyczynisz się do ochrony środowiska.**

## Dane techniczne

Napięcie robocze	11,4 do 12,6 V DC
Moc wejściowa	maks. 200 mA
Odpowiednie akumulatory	Bateria Li-Ion 9 V/350-500 mAh Napięcie znamionowe: 7,2 V Ładowanie: 8,4 V Rozładowywanie: 6 V
Czas ładowania	ok. 6-10 godzin
Odpowiedni zasilacz	Nr zam.:51 83 70
Odpowiedni adapter samochodowy	Nr zam.:51 17 20
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	100 x 93 x 35 mm

## **Impressum / informacja prawna dotycząca instrukcji obsługi**

Niniejsza instrukcja została wydana przez Voltcraft®, Lindenweg 15, 92242 Hirschau/Niemcy, tel. +49 180/586 582 7 ([www.voltcraft.de](http://www.voltcraft.de)).

Wszelkie prawa, obejmujące tłumaczenie, zastrzeżone. Reprodukacja w jakikolwiek sposób, np. kopiowanie, sporządzanie mikrofilmu lub zapisywanie w systemach elektronicznego przetwarzania danych, wymaga uprzedniej pisemnej zgody wydawcy. Przedruk, również częściowy, jest zabroniony.

Niniejsza instrukcja obsługi odzwierciedla stan techniczny w chwili druku. Zastrzegamy sobie prawo do zmian w technologii i wyposażeniu.

**© Copyright 2010 by Voltcraft®**